



BOCCIOLONE ANTINCENDIO S.p.A.

Fire fighting equipment Since 1898

www.bocciolone.com



ST-205D-07 · Rev.0

**Art.
205/D**

**Attacchi di mandata per autopompa UNI
10779 "ALL IN ONE" con un attacco**
*UNI 10779 "ALL IN ONE" fire brigade connections
with one connection*



Guarda il video
Watch the video

UNI 10779

SCHEDA TECNICA

TECHNICAL BULLETIN

Stabilimento ed uffici:
Via Giacomo Grai, 1
20078 Romagnano
Sesia - ITALY



INDICE *INDEX*

1. DESCRIZIONE GENERALE - <i>GENERAL DESCRIPTION</i>	3
2. CARATTERISTICHE TECNICHE - <i>TECHNICAL FEATURES</i>	3
3. CAMPO D'IMPIEGO – <i>USE</i>	3
4. DIMENSIONI – <i>DIMENSIONS</i>	4
5. DISEGNO TECNICO – <i>DATA SHEET</i>	5
6. LISTA COMPONENTI – <i>PART LIST</i>	6
7. VALVOLA DI SOVRAPPRESSIONE - <i>PRESSURE RELIEF VALVE</i>	7
8. VALVOLA DI DRENAGGIO AUTOMATICO - <i>AUTOMATIC DRAINAGE</i>	8
9. INDICATORE DI APERTURA SARACINESCA - <i>GATE VALVE WITH POSITION INDICATOR</i>	8
10. TAPPO MASCHIO DI PROTEZIONE - <i>MALE CAPS COVER</i>	9
11. ISPEZIONE VALVOLA DI NON RITORNO - <i>CHECK VALVE INSPECTION</i>	9
12. TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE - <i>TYPE OF INSTALLATION</i>	9
13. CASSETTE E ACCESSORI - <i>BOX CABINET AND ACCESSORIES</i>	10



1. DESCRIZIONE GENERALE

Gli attacchi di mandata per autopompa a sono dispositivi che danno la possibilità ai Vigili del Fuoco di fornire acqua al sistema ad una sufficiente pressione in condizioni di emergenza ed anche nel caso in cui una valvola di intercettazione generale sia chiusa.

Relativamente agli impianti sprinkler, lo scopo può essere anche di incrementare la portata di acqua agli erogatori senza dover accedere fisicamente alla zona interessata all'incendio.

NON E' PREVISTO IL PRELIEVO DI ACQUA

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Norma di riferimento: UNI 10779

Max pressione esercizio: PN 12 bar

Connessione alla rete idrica: filettata Gas ISO 228, flangiata PN 16 secondo UNI EN 1092 o scanalata.

Attacchi girevoli secondo UNI 804 – DN70

Possibilità di installazione orizzontale e verticale, attacchi UNI 70 orientabili in fase di installazione.

Gli attacchi motopompa di mandata per autopompa VV.F. devono essere installati in derivazione dall'anello idrico principale della rete antincendio e sono utilizzati esclusivamente dai Vigili del Fuoco.

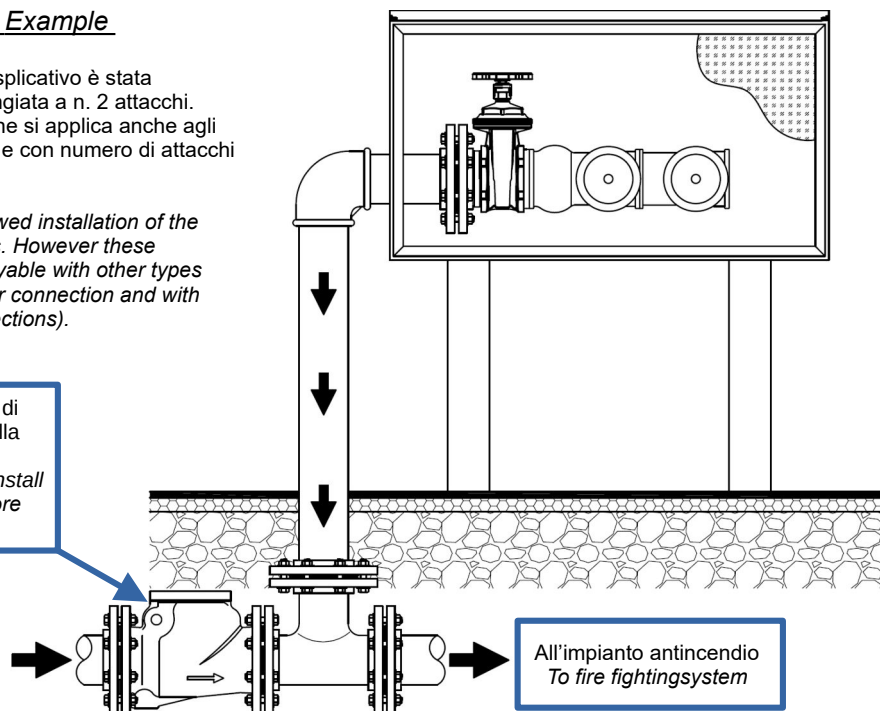
Esempio - Example

NB a scopo puramente esplicativo è stata raffigurata la versione flangiata a n. 2 attacchi. Tuttavia tale configurazione si applica anche agli altri tipi (filettati, scanalati e con numero di attacchi diverso da 2)

NB In the sketch it is showed installation of the device with 2 connections. However these examples are also employable with other types (threaded or grooved riser connection and with different number of connections).

Prevedere una valvola di non ritorno a monte della derivazione.
It is recommended to install a non return valve before derivation.

Flusso acqua
Water flow



All'impianto antincendio
To fire fighting system

3. CAMPO D'IMPIEGO

La norma UNI10779 prevede diversi campi di impiego degli attacchi di mandata per autopompa a seconda del diametro di ingresso ed al numero di attacchi.

Gli attacchi di mandata a 1 bocca di immissione oggetto della presente scheda tecnica, sono indicati per:

RETI ANTINCENDIO CON SOLO
IDRANTI A MURO O NASPI

1. GENERAL DESCRIPTION

Fire brigade connections are devices that give the fire Department the capability of supplying the necessary water to the system at a sufficient pressure in emergency conditions and also serve as an alternative source of water should a valve in a primary water supply be closed.

Relating specifically to sprinkler water network the purpose can be also to increase the water flow of sprinkler heads without entering the fire area.

WATER SUCTION IS NOT ALLOWED

2. TECHNICAL FEATURES

Reference standard: UNI 10779

Maximum operating pressure: PN 12 bar

Water service line connection: threaded Gas ISO 228, flanged PN 16 according to UNI EN 1092, or grooved.

Swivel connections according to UNI 804 – DN70

For horizontal and vertical installation, UNI 70 connections can be oriented during installation.

Fire brigade connections must be installed providing threaded or flanged fitting coming from wet riser and can be used only by the Fire brigades.

3. USE

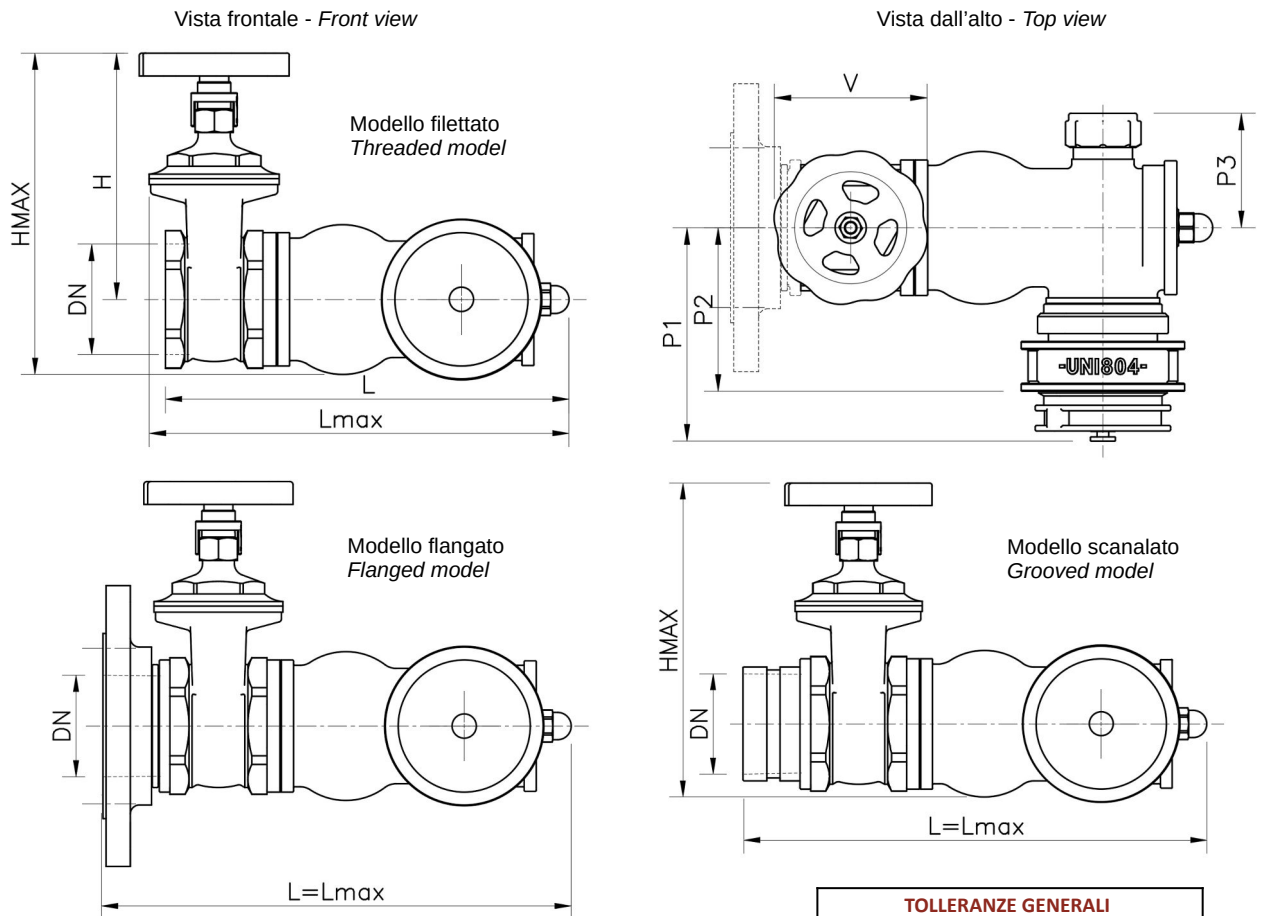
According to UNI 10779 standard, fire brigade connection may have different uses.

Versions with 1 inlet (of this data sheet) shall be installed in water mains intended for:

SYSTEMS WITH ONLY
FIRE HYDRANT WITH LAY-FLAT HOSE
OR HOSE REEL



4. DIMENSIONI - DIMENSIONS



Nota: le dimensioni ed i pesi possono variare senza preavviso
Remark: dimensions and weight might change without prior advice

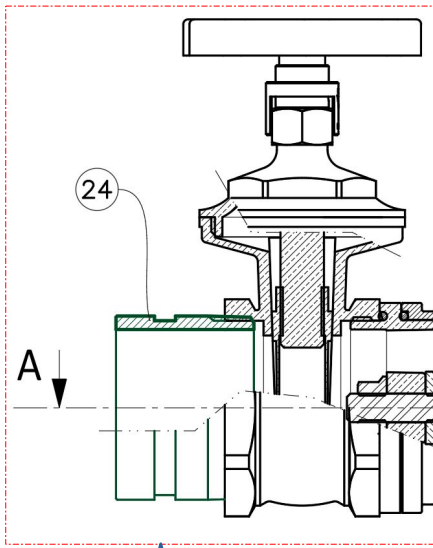
Fig. 2

TOLLERANZE GENERALI GENERAL TOLERANCES	
Dimensioni Dimensions	±5mm
Peso Weight	±5%

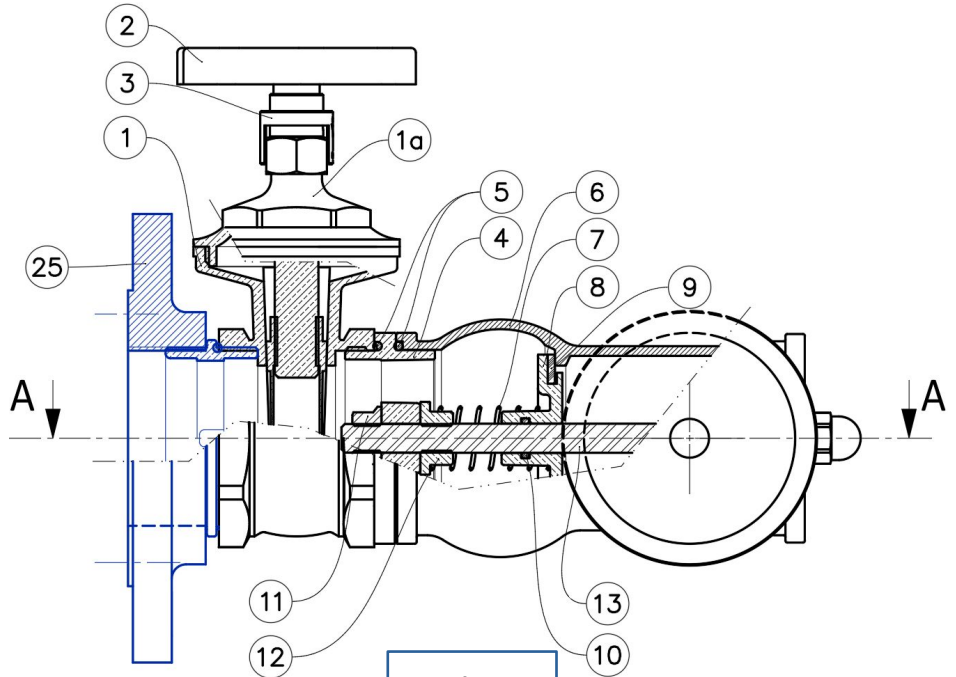
Cod.	DN	Dimensioni [mm] - Dimensions [mm] Tolleranze generali - General tolerances : ± 5 [mm]								Peso Weight [kg] ± 5%
		H	L	Hmax	Lmax	P1	P2	P3	V	
2960CV.205	2" filettato threaded	135	260	185	265	137	105	75	70	4,0
2961CV.205	2"1/2 filettato threaded	160	265	210	285	137	105	75	100	4,6
2963CV.205	3" filettato threaded	180	300	250	310	160	130	91	100	7,0
2965CV.205	4" filettato threaded	215	310	290	330	160	130	91	120	8,5
2967CV.205	DN 50 flangiato flanged	135	305	218	305	137	105	75	70	6,7
2968CV.205	DN 65 flangiato flanged	160	310	253	310	137	105	75	100	8,2
2970CV.205	DN 80 flangiato flanged	180	340	280	340	160	130	91	100	11,5
2972CV.205	DN 100 flangiato flanged	215	370	325	370	160	130	91	120	13,7
2951CV.205	2"1/2 scanalato grooved	160	310	210	310	137	105	75	100	5,3
2952CV.205	3" scanalato grooved	180	340	250	340	160	130	91	100	7,8
2954CV.205	4" scanalato grooved	215	370	290	370	160	130	91	120	9,9



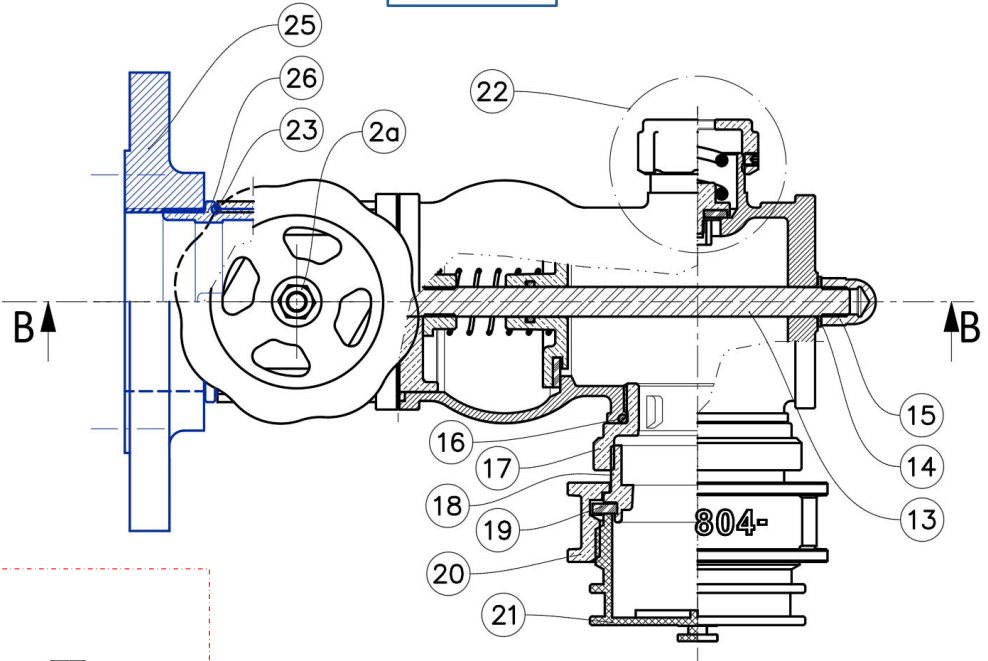
3. DISEGNO TECNICO – DATA SHEET



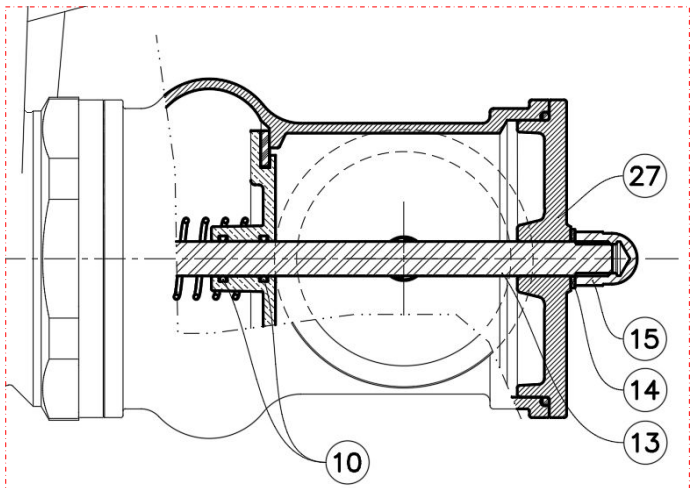
Particolare nipplo scanalato
Detail of the grooved nipple



Vista frontale
Front view



Vista dall'alto
Top view



Particolare fondello per 3" e 4"
Detail of the end cap for 3" and 4"



6. LISTA COMPONENTI – PART LIST

N.	Descrizione - Description	Materiale - Material
1	Saracinesca – Gate valve	Ottone - Brass
1a	Vitone saracinesca - Bonnet	Ottone - Brass
2	Volantino - Handwheel	Acciaio verniciato – Painted Steel
2a	Dado volantino – Handwheel nut	Acciaio Inox – Stainless steel
3	Indicatore di apertura – Opening indicator	-
4	Manicotto - Fitting	Ottone - Brass
5	O-ring	Gomma - Rubber
6	Corpo principale – Main body	Alluminio - Light alloy
7	Molla valvola ritegno – Check valve spring	Acciaio Inox – Stainless steel
8	Otturatore valvola ritegno – Check valve obturator	Ottone - Brass
9	Guarnizione otturatore – Obturator gasket	Gomma - Rubber
10	O-ring	Gomma - Rubber
11	Dado – Nut	Acciaio Inox – Stainless steel
12	Guidamolla – Spring guide	Ottone - Brass
13	Tirante - Tie rod	Acciaio Inox – Stainless steel
14	Rindella del tirante - Tie rod washer	PTFE
15	Dado cieco - Blind nut	Acciaio Inox – Stainless steel
16	O-ring	Gomma - Rubber
17	Anello filettato – Fitting	Ottone - Brass
18	Fermagirello – Coupling for swivelling nut	Ottone - Brass
19	Guarnizione UNI 804 – UNI 804 gasket	Gomma - Rubber
20	Girello UNI 804 – UNI 804 swivelling connection	Ottone - Brass
21	Tappo maschio – Male cap	Polipropilene - Polypropylene
22	Valvola di sovrappressione – Pressure relief valve	Ottone e altri – Brass and others
23	O-ring (*)	Gomma - Rubber
24	Nipplo scanalato - Grooved nipple	Acciaio - Steel
25	Flangia - Flange	Acciaio zincato - Galvanized steel
26	Nipplo - Nipple	Ottone - Brass (2"-2"1/2-3") - Acciaio - Steel (4")
29	Fondello - End cap (I)	Alluminio - Light alloy
(I) Per tutti i modelli da DN 80 (3") e DN 100 (4") - For all DN 80 (3") and DN 100 (4") models		



7. VALVOLA DI SOVRAPPRESSIONE

La norma UNI 10779 richiede la presenza di almeno una valvola (tarata a 1,2 MPa) per sfogare eventuali eccessi di pressione dalla motopompa dei Vigili del fuoco. I gruppi autopompa di mandata "All In One" dispongono di serie di n. 1 valvola per ciascuna bocca di immissione.

7. PRESSURE RELIEF VALVE

According to requirements of UNI 10779 standard it is mandatory to equip the system with at least one relief valve (set at 12 bars). This device prevent overpressure inside the fire network during water supply by fire brigade pump. Every connection of "All in one" Fire Brigade Connection, is equipped with a pressure relief valve.

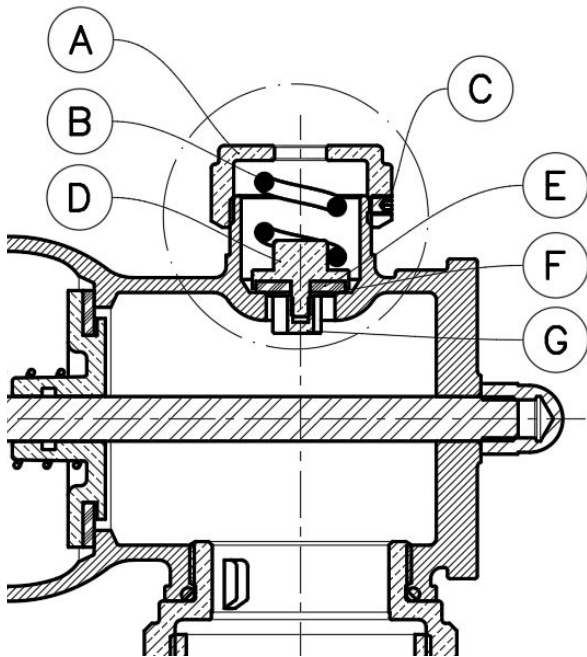
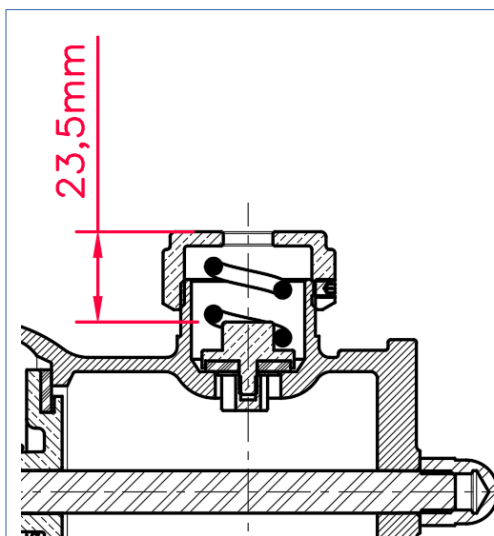
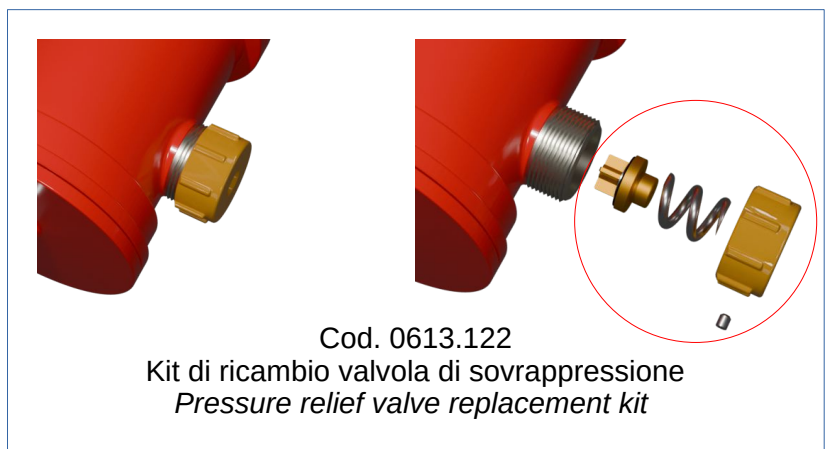


Fig. 3

Rif.	Descrizione - Description	Materiale - Material
A	Calotta valvola di sovrappressione Pressure relief valve cap	Ottone – Brass
B	Molla valvola di sovrappressione Pressure relief valve spring	Acciaio zincato Galvanized steel
C	Grano di bloccaggio – Locking screw	Acciaio Inox Stainless steel
D	Otturatore – Obturator	Ottone – Brass
E	Guarnizione – Gasket	Gomma – Rubber
F	Rondella – Washer	Ottone – Brass
G	Guida otturatore – Obturator shaft	Ottone – Brass



particolare valvola di sovrappressione
(regolazione a 12 bar)
detail of pressure relief valve (set at
12 bars)



Cod. 0613.122
Kit di ricambio valvola di sovrappressione
Pressure relief valve replacement kit

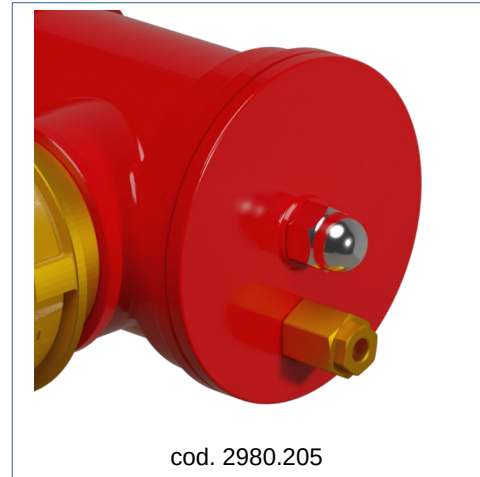
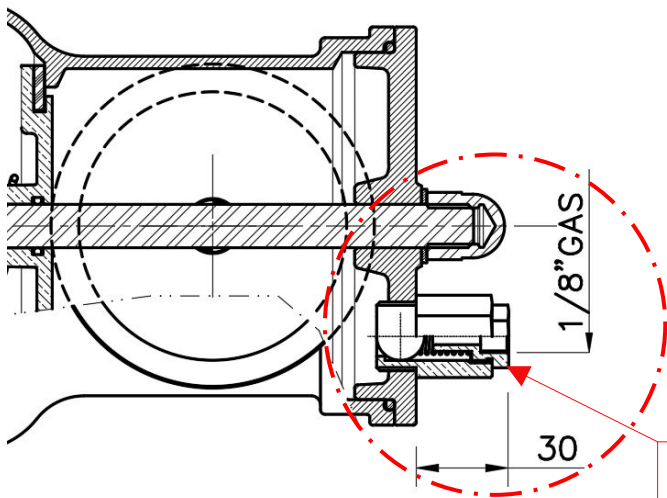


8. VALVOLA DI DRENAGGIO AUTOMATICO (OPZIONALE)

L'Attacco di Mandata può essere fornito, opzionalmente, con dispositivo di drenaggio automatico antigelo (cod.2980.205). Questo non è sempre necessario: infatti quando le bocche sono disposte in orizzontale o inclinate verso il basso, l'acqua residua nel collettore defluisce semplicemente scollegando le manichette. È necessario prevedere lo scarico quando le bocche sono disposte verso l'altro ed esiste pericolo di gelo.

8. AUTOMATIC DRAINAGE (OPTIONAL)

The Fire Brigade Connection can optionally be equipped with an automatic anti-freeze drainage device (cod. 2980.205). This is not always necessary: when the outlets are positioned horizontally or inclined downward, the residual water in the manifold simply drains out simply by disconnecting the fire hoses. Drainage must be provided when the outlets are positioned upward and there is a risk of freezing.



cod. 2980.205

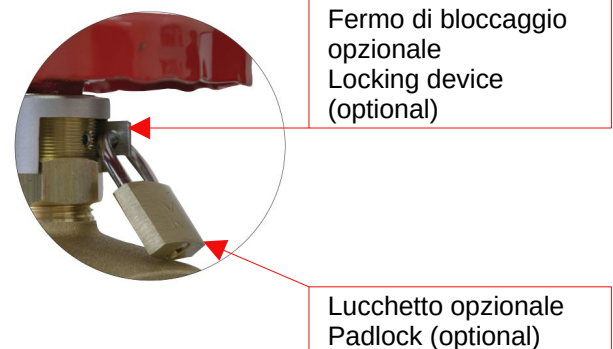
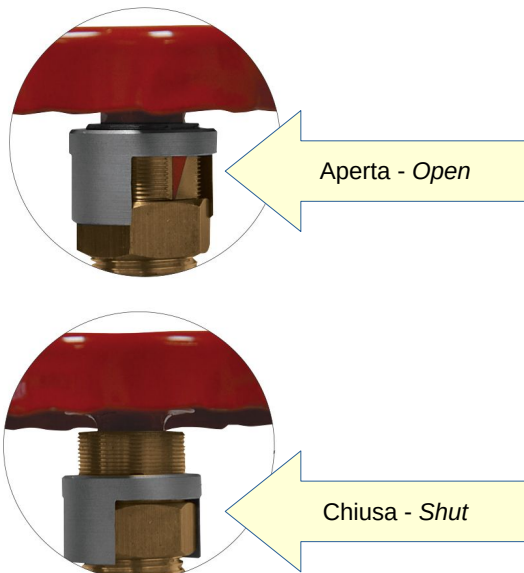
Attacco per eventuale tubo di drenaggio
Connection for eventual drainage pipe

9. INDICATORE DI APERTURA SARACINESCA

La norma UNI 10779 prevede che i gruppi attacco per autopompa di mandata siano dotati di valvola di intercettazione, normalmente aperta, conforme alla UNI 11443 e pertanto dotata di un sistema d'identificazione della stato di apertura/chiusura e deve poter essere bloccabile mediante apposito dispositivo (opzionale) nella posizione di normale funzionamento.

9. GATE VALVE WITH POSITION INDICATOR

UNI 10779 requires that fire brigade connections are equipped with a gate valve, normally open, in compliance with UNI 11443; therefore they are equipped with a system to indicate open/close position and must be lockable in normal operating position by a proper device (optional).





10. TAPPO MASCHIO DI PROTEZIONE



Come richiesto dalla UNI 10779, ogni attacco di immissione è dotato di relativo tappo di chiusura. Quest'ultimo ha solamente la funzione di protezione contro l'ingresso di corpi estranei.

NON IDONEO A TENUTA IDRAULICA!!!

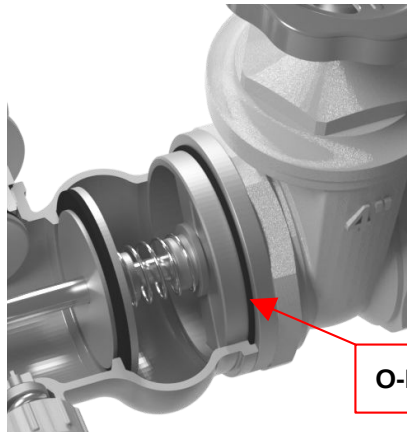


As required by UNI 10779 every inlet shall be protected by a cover, to prevent impurities from entering the housing.

THIS COVER CANNOT BE USED UNDER PRESSURE.

11. ISPEZIONE VALVOLA DI NON RITORNO

In caso di necessità, (per esempio controllo ed eventuale sostituzione della guarnizione di tenuta) è possibile ispezionare la valvola di non ritorno svitando il corpo principale dalla saracinesca. La tenuta della giunzione filettata è assicurata da apposito o-ring.



When required (for instance during checking or replacement of gasket) it is possible to inspect the check valve, by unscrewing the main body from the gate valve. The tightness of the assembly is assured by an o-ring.

12. TIPOLOGIE DI INSTALLAZIONE

Gli attacchi di mandata per autopompa "All in one" possono essere installati nei seguenti modi:

- In vista orizzontale
- In vista verticale
- Sottosuolo

Le bocche di attacco possono essere orientate con qualsiasi angolo. Non è necessario richiedere versioni appositamente assemblate con flusso orientato a destra o per installazione in pozzetto.

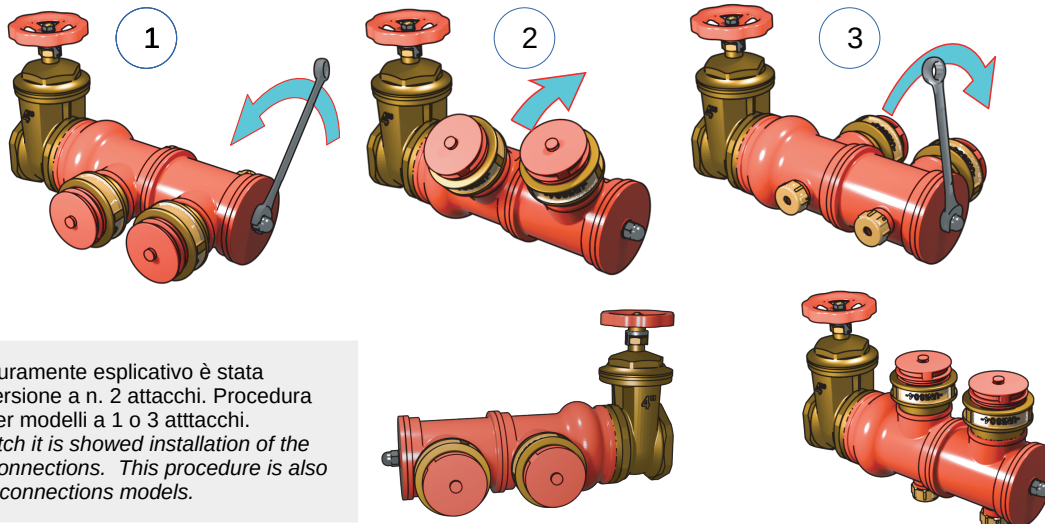
È sufficiente allentare il dado presente sul fondello ①, agire sui segmenti del collettore per ottenere l'orientamento desiderato ②, e infine serrare il dado ③.

12. TYPE OF INSTALLATION

"All in one" fire brigade connection can be installed in the following ways:

- Horizontal installation
- Vertical installation
- Underground installation

The inlet connections can be oriented at any angle. It is not necessary to request versions specifically assembled with right-hand flow or for underground installation. Simply loosen the nut on the base ①, adjust the manifold segments to achieve the desired orientation ②, and finally tighten the nut ③.



N.B. a scopo puramente esplicativo è stata raffigurata la versione a n. 2 attacchi. Procedura valida anche per modelli a 1 o 3 attacchi.
N.B. In the sketch it is showed installation of the device with 2 connections. This procedure is also valid for 1 or 3-connections models.



13. CASSETTE E ACCESSORI

13. BOX CABINET AND ACCESSORIES

Cassette – Box Cabinets

Cod.	Descr.	Dim. (mm)	Mater.
Cassette per installazione orizzontale – Cabinets for horizontal installation			
0685L.036	Cassetta da esterno orizzontale <i>Outdoor horizontal cabinet</i>	B600 x H460 x P415	Acciaio zincato, cornice in alluminio con lastra <i>Galvanized steel, aluminum frame with glass</i>
0685VL.036	Cassetta da esterno orizzontale rossa <i>Outdoor horizontal cabinet red painted</i>	B600 x H460 x P415	Acciaio zincato verniciato rosso, cornice in alluminio con lastra <i>Red painted galvanized steel, aluminum frame with glass</i>
0686L.036	Cassetta inox da esterno orizzontale <i>Outdoor horiz. stainless steel cabinet</i>	B600 x H460 x P415	Acciaio inox, cornice in alluminio con lastra <i>Stainless steel, aluminum frame with glass</i>
0139L.035	Cassetta da incasso <i>Cabinet for recessed installation</i>	B580 x H400 x P385	Acciaio zincato, cornice in alluminio con lastra <i>Galvanized steel, aluminum frame with glass</i>
Portello per nicchia – Frame for recessed installation			
4310.715	Portello Uniform per installazione in nicchia <i>Frame with metal door</i>	B550 x H450 ext. B500 x H400 int.	Acciaio verniciato rosso <i>Red painted steel</i>
Cassette per installazione verticale – Cabinets for vertical installation			
0156P.036	Linea Electa DN70 maxi <i>Steel fire cabinet Electa maxi</i>	B500 x H800 x P300	Acciaio verniciato rosso, portello cieco <i>Red painted steel, metal door</i>
0156PX.036	Linea Electa Inox DN70 maxi <i>Stainless steel fire cabinet Electa maxi</i>	B500 x H800 x P300	Acciaio inox AISI 304, portello cieco <i>Stainless steel AISI 304, metal door</i>
Piantane per cassette – Columnss for cabinets			
0318.251	Piantana rossa a doppio fusto per cassetta <i>Steel double column for cabinet red painted</i>	H 750	Acciaio verniciato rosso <i>Red painted steel</i>
0318X.251	Piantana inox a doppio fusto per cassetta <i>Stainless steel double column for cabinet</i>	H 750	Acciaio inox AISI 304 <i>Stainless steel AISI 304</i>



Cartelli segnaletici UNI 10779 – Fire safety signs UNI 10779

3505A.087
400 x 200 mm

**ATTACCO MANDATA
PER AUTOPOMPA**
Pressione massima 1,2 MPa
RETE IDRANTI ANTINCENDIO

3505SA.087
400 x 200 mm

**ATTACCO MANDATA
PER AUTOPOMPA**
Pressione massima 1,2 MPa
RETE IMPIANTO SPRINKLER

Bocciolone Antincendio S.p.A. si riserva il diritto, continuando lo sviluppo del prodotto, di modificare design, materiali e specifiche senza preavviso
Bocciolone Antincendio S.p.A. reserves the right to change the design, materials and specifications without notice to continue product development

Tutti i diritti riservati—All rights reserved

Bocciolone Antincendio S.p.A.—Via Giacomo Grai, 1 – 28078 ROMAGNANO SESIA (NO) - ITALY
Tel.: 0163-568811 - info@bocciolone.com